

# La lingua è importante

안녕하세요

Здравствуй!

Hola

Hello

您好

alo



## Rapporto sulla salute

Visita il sito [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) per accedere ai rapporti sulla salute.

Chiama il **311** per ordinare una copia gratuita.

**NYC**<sup>TM</sup>  
Health

# Salute e assistenza linguistica

- Sulla salute influiscono più fattori: non solo mangiare sano, fare attività fisica e avere un buon medico. Anche avere accesso ai servizi sanitari nella tua lingua preferita influenza la tua capacità di vivere in modo sano.
- Il diritto di ricevere i servizi nella tua lingua preferita è denominato assistenza linguistica.
- Le leggi sull'assistenza linguistica aiutano tutti i cittadini di New York a conoscere le opzioni disponibili e a ricevere l'aiuto necessario, compresa l'assistenza sanitaria.
- Più persone hanno accesso all'assistenza sanitaria, più sana sarà la città per tutti.



**I cittadini di New York parlano più di 200 lingue.**

Le tre lingue principali parlate nella Città di New York a parte l'inglese sono: spagnolo, russo e cantonese.

## I tuoi diritti legali



Circa 4,25 milioni di newyorchesi parlano una lingua diversa dall'inglese in casa, e tra di loro più della metà non parla o non legge bene l'inglese. Si parla in questo caso di scarsa conoscenza dell'inglese (limited English proficiency, LEP).



A prescindere dal tuo status di immigrazione o dal codice postale, hai diritto a ricevere tutti i servizi della Città di New York nella tua lingua preferita.



I newyorchesi che necessitano di assistenza linguistica possono chiedere i servizi nella loro lingua preferita presso qualsiasi agenzia governativa della Città di New York.

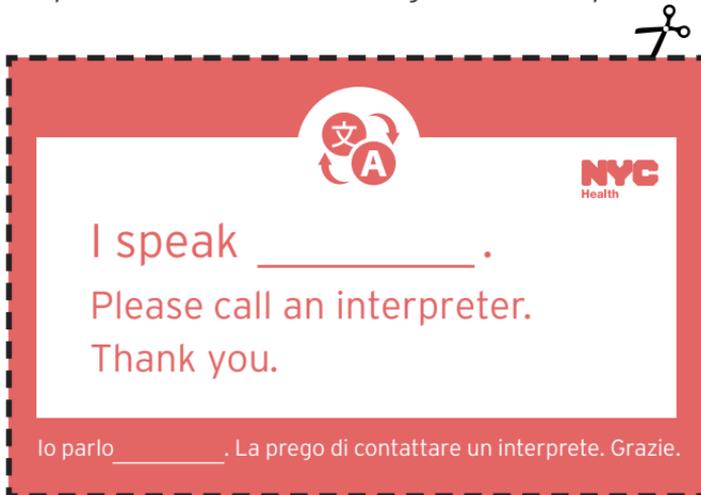
### **Le leggi seguenti tutelano il diritto a ricevere assistenza nella tua lingua:**

- Città di New York: Legge locale 30 (Local Law 30)
- Stato di New York: Provvedimento esecutivo 26 (Executive Order 26)
- Governo federale degli Stati Uniti: Articolo VI della Legge sui diritti civili (Title VI of the Civil Rights Act) del 1964 e Provvedimento esecutivo 13166 (Executive Order 13166)



# Eliminare le barriere

- Quando ti rechi al Dipartimento della salute o in un'altra agenzia governativa della Città di New York, richiedi i servizi nella tua lingua preferita. Il personale può mettere a tua disposizione un interprete professionista.
- Puoi portare la carta "I speak" quando ti rechi nelle agenzie governative della Città di New York per richiedere assistenza linguistica gratuita. Visita il sito [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) e cerca "**I speak**" (io parlo) per scaricare o stampare questa carta. Puoi anche ritagliare la carta qui sotto.



# Servizi nella tua lingua

---

L'assistenza linguistica è disponibile per tutti i servizi del Dipartimento della salute, inclusi:

-  Assistenza sanitaria presso cliniche e ospedali pubblici (incluse le cliniche per la salute sessuale, le cliniche per le vaccinazioni e le cliniche per la tubercolosi)
-  Accesso ai registri delle tue vaccinazioni
-  Corso di primo soccorso in materia di salute mentale
-  Programmi presso i Centri operativi per la tutela delle comunità locali (Neighborhood Health Action Centers)
-  Richieste di certificati di nascita e di morte

Per trovare altri servizi della Città di New York nella tua lingua preferita, visita il sito **nyc.gov** e cerca **"civic services"** (servizi civici).

# Risorse

## Contatti



@nychealthy



nychealth



@nychealthy



nychealth



nyc health

---

## Per saperne di più

Visita [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) e cerca “**Language Services**” (servizi linguistici)

---

## Ricevi i rapporti sulla salute più recenti

Email [healthbulletins@health.nyc.gov](mailto:healthbulletins@health.nyc.gov)



Visita il sito [nyc.gov/health/pubs](https://nyc.gov/health/pubs) per consultare nella tua lingua il rapporto sulla salute e altri materiali. Hai diritto a ricevere assistenza nella tua lingua. Servizi offerti gratuitamente presso tutti gli uffici e i centri di cura del Dipartimento della salute della Città di New York.